

KARTA KWALIFIKACYJNA UCZESTNIKA WYROCZYUNKU (КВАЛІФІКАЦІЙНА КАРТКА

УЧАСНИКА ВІДПОЧИНКУ)

I. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYROCZYUNKU (ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВІДПОЧИНОК)

1. Forma wyroczyunku (Форма відпочинку)¹⁾

kolonia (табір для дітей)

zimowisko (зимовий табір)

obóz (табір для підлітків)

biwak (військовий табір)

rółkolonia (денний табір)

inna forma wyroczyunku (інша форма відпочинку)

(proszę podać formę – будь ласка, надайте форму)

2. Termin wyroczyunku (Термін відпочинку)..... –

3. Adres wyroczyunku, miejsce lokalizacji wyroczyunku (Адреса відпочинку, місцезнаходження відпочинку)

.....
.....

Trasa wyroczyunku o charakterze wędrownym²⁾ (Маршрут пішохідного відпочинку²⁾)

.....
.....

Nazwa kraju w przypadku wyroczyunku organizowanego za granicą (Назва країни у разі відпочинку, організованого за кордоном)

.....

(miejsowość, data) (місто, дата)

.....

(podpis organizatora wyroczyunku) (підпис організатора відпочинку)

II. INFORMACJE DOTYCZĄCE UCZESTNIKA WYROCZYUNKU (ІНФОРМАЦІЯ ПРО УЧАСНИКА ВІДПОЧИНКУ)

1. Imię (imiona) i nazwisko (Ім'я (імена) та прізвище)

.....

2. Imiona i nazwiska rodziców (Імена та прізвища батьків)

.....

.....

3. Rok urodzenia (Рік народження)

4. Numer PESEL uczestnika wyroczyunku (Номер PESEL учасника відпочинку)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

5. Adres zamieszkania (Адреса проживання)

.....

6. Adres zamieszkania lub robytu rodziców³⁾ (Адреса проживання або місця перебування батьків)³⁾

zakwalifikować i skierować uczestnika na wypoczynek (кваліфікувати та відправити учасника на відпочинок)

odmówić skierowania uczestnika na wypoczynek ze względu (відмовити відправляти учасника на відпочинок в зв'язку з)

.....
.....

.....
(data) (дата)

.....
(podpis organizatora wypoczynku) (підпис організатора відпочинку)

IV. POTWIERDZENIE PRZEZ KIEROWNIKA WYPOCZYNKU ROBYTU UCZESTNIKA WYPOCZYNKU W MIEJSCU WYPOCZYNKU (ПІДТВЕРДЖЕННЯ КЕРІВНИКОМ ВІДПОЧИНКУ НА ПЕРЕБУВАННЯ УЧАСНИКА ВІДПОЧИНКУ У МІСЦІ ВІДПОЧИНКУ)

Uczestnik przebywał (Учасник перебував).....
(adres miejsca wypoczynku) (адреса місця відпочинку)

od dnia (dzień, miesiąc, rok) (з (день, місяць, рік))..... do dnia (dzień, miesiąc, rok) (по (день, місяць, рік))

.....
(data) (дата)

.....
(podpis kierownika wypoczynku) (підпис керівника відпочинку)

V. INFORMACJA KIEROWNIKA WYPOCZYNKU O STANIE ZDROWIA UCZESTNIKA WYPOCZYNKU W CZASIE TRWANIA WYPOCZYNKU ORAZ O CHOROBAH PRZEBYTYCH W JEGO TRAKSIE (ІНФОРМАЦІЯ КЕРІВНИКА ВІДПОЧИНКУ ПРО СТАН ЗДОРОВ'Я УЧАСНИКА ПІД ЧАС ВІДПОЧИНКУ ТА ЗАХВОРЮВАННЯ ПІД ЧАС НЬОГО)

.....
.....
.....
.....

.....
(miejsowość, data) (місто, дата)

.....
(podpis kierownika wypoczynku) (підпис керівника відпочинку)

VI. INFORMACJA I SPOSTRZEZENIA WYCHOWAWCY WYPOCZYNKU DOTYCZĄCE ROBYTU UCZESTNIKA WYPOCZYNKU (ІНФОРМАЦІЯ ТА СПОСТЕРЕЖЕННЯ ВИХОВАТЕЛЯ ВІДПОЧИНКУ ЩОДО ПЕРЕБУВАННЯ УЧАСНИКА ВІДПОЧИНКУ)

.....
.....
.....
.....

.....
(miejsowość, data) (місто, дата)

.....
(podpis wychowawcy wycieczki) (підпис вихователя відпочинку)

¹⁾ Właściwie zaznaczyć znakiem „X” (Позначте необхідне знаком „X”).

²⁾ W przypadku wycieczki o charakterze wędrownym (У разі пішохідного відпочинку). ³⁾ W przypadku uczestnika niepełnoletniego (У разі неповнолітнього учасника).